

CHEMINS DE FER.

Du 1 juillet au 30 septembre 1906.
Van den 1^{er} Juli tot den 30^{en} September 1906.

Lige-Guil.	5,23	8,32	11,45	1,44	(*)	4,59	7,13	8,32
Lige-Pal.	5,34	8,41	11,26	1,25	4,55	5,08	7,22	8,41
Lige-Viv.	5,44	8,51	11,57	1,33	5,04	5,17	7,28	8,51
Herstal	5,50	8,57	12,03	1,39	5,10	5,23	7,34	8,55
Milmort	6,02	9,09	12,18	1,51	5,25	5,38	7,49	9,10
Liers	6,15	9,14	12,27	1,59	5,33	5,48	7,55	9,18
Villers-Jup.	6,20	9,20	12,32	1,58	5,38	5,53	8,01	9,24
Glons	6,30	9,25	12,40	2,13	5,45	6,01	8,11	9,33
Nederheim	6,37	9,31	12,46	2,11	5,52	6,07	8,17	9,39
Tongres	6,45	9,39	12,54	2,27	6,10	6,20	8,23	9,47
Hoesselt	6,56	9,50	1,05	2,21	6,21	6,31	8,34	9,58
Bilsen	7,01	9,55	1,10	2,11	6,26	6,36	8,40	10,03
Beverst	7,08	10,02	1,17	2,18	6,33	6,43	8,47	10,10
Diepenbeek	7,15	10,09	1,24	2,24	6,40	6,50	8,53	10,17
Godschoyde								
Hassel	7,21	10,18	1,36	3,02	6,49	7,02	9,02	10,26

*) Samedi seulement. — Alleenlijk 's zaterdags.

Hassel	5,28	7,47	11,26	11,37	3,06	5,22	7,50
Godschoyde	5,34	7,35	11,43	11,43	3,28	5,45	8,05
Diepenbeek	5,41	8,00	11,50	11,50	3,55	6,12	8,42
Beverst	5,48	8,07	11,40	11,57	3,21	5,42	8,19
Bilsen	5,56	8,15	11,48	12,05	3,29	5,50	8,27
Hoesselt	6,01	8,20	12,10	12,10	5,55	8,32	
Tongres	5,46	8,16	11,40	12,04	3,26	5,48	8,13
Nederh.	5,55	8,23	11,47	12,13	3,40	6,20	8,55
Glons	5,59	8,31	11,53	12,14	3,48	6,26	9,02
Villers-J.	6,09	8,41	12,02	12,20	4,00	6,43	9,18
Liers	6,17	8,49	12,10	12,26	4,15	6,43	9,18
Milmort	6,24	8,56	12,18	1,03	4,20	7,00	9,40
Herstal	6,37	9,09	12,31	1,16	4,29	7,18	9,53
Lige-Viv.	6,46	9,18	12,49	1,21	4,38	7,18	9,53
Lige-Pal.	6,50	9,22	12,53	1,25	4,42	7,22	9,58
Lige-Guil.	7,01	9,34	1,02	1,25	4,51	7,33	10,08

LE LUNDI un train de voyageurs, s'arrêtant à toutes les stations intermédiaires, est organisé entre Tongres et Liège-Guillemins. — Départ de Tongres à 6,28 du matin. — Arrivée à Liège-Guillemins à 7,47.

's MAANDAGS wordt een reizigerstrein, stilhoudende aan al de tussenstations, ingericht tusschen Tongeren en Luik-Guillemins. — Vertrek uit Tongeren om 6,28 's morgens. — Aankomst te Luik-Guillemins om 7,47.

Ans	5,55	8,54	12,05	1,38	5,32	8,55
Ans (Est)	6,00	8,58	12,10	1,43	5,37	9,00
Rocour	6,05	9,03	12,15	1,48	5,42	9,05
Liers	6,10	9,08	12,20	1,53	5,47	9,10

Liers	4,30	6,51	9,11	12,58	4,18	6,43
Rocour	4,36	6,57	9,20	1,04	4,24	6,49
Ans (Est)	4,41	7,02	9,25	1,09	4,29	6,54
Ans	4,45	7,05	9,29	1,13	4,33	6,58

Tongres	4,21	7,07	10,38	12,53	2,24	6,26	8,25
Pirange	4,30	7,16	10,47	1,01	2,32	6,35	8,34
Jesseren	4,34	7,20	10,51	1,04	2,36	6,39	8,38
Kerniel		7,27	10,58	1,12		6,46	8,45
Looz	4,44	7,32	11,03	1,17	2,45	6,51	8,50
Rullingen	4,48	7,36	11,07	1,21		6,55	
Houppert	4,54	7,42	11,13	1,27	2,52	7,01	8,58
Ordange	5,04	7,49	11,20	1,34	2,59	7,09	9,05
Bernissem	5,07	7,54	11,24		7,14		
Melveren	5,09	7,56	11,28	1,40	3,05	7,17	
St-Trond	5,17	8,09	11,33	1,45	3,11	7,22	9,15
Léau	5,29	8,21	11,46	1,58	3,20	7,35	9,28
TIRLEMONT	5,03	8,55	12,19	2,26	3,48	8,01	9,55

TIRLEMONT	4,27	6,53	8,16	12,49	2,50	6,12	8,52
Léau	5,07	7,23	8,46	1,13	3,22	6,43	9,27
St-Trond	5,15	7,38	9,10	1,25	3,44	6,57	9,42
Melveren	5,19	7,44	9,14		3,48	7,01	9,38
Bernissem		9,17			3,51	7,04	9,49
Ordange	5,27	7,50	9,23	1,35	3,57	7,10	9,55
Houppert	5,35	7,58	9,31	1,42	4,04	7,18	10,03
Rullingen	5,40	8,04	9,36		4,09	7,23	
Looz	5,46	8,10	9,42	1,50	4,15	7,29	10,11
Kerniel	5,25	8,15	9,47		4,20	7,34	
Jesseren	5,59	8,22	9,54	1,59	4,27	7,41	10,20
Pirange	6,04	8,27	9,59	2,04	4,32	7,46	10,25
TONGRES	6,13	8,36	10,08	2,12	4,41	7,55	10,34

Terstond te huren

een schoon en geriefelijk huis, gelegen in de Raperiestraat, aan de statie, hebbende eenen grooten zolder, 3 boven en 3 onderplaatsen, eenen kelder en achterplaats, aan 18 fr. per maand. — Zich adresseren bij DAENEN-LOX, aan de statie.

Terstond te huren

En commercieel gelegen Pleinstraat, met groote vitrien
Zich te wenden : M. WILMOTS, Putstraat, Tongeren.

A louer

pour le 15 SEPTEMBRE prochain la spacieuse maison de rentier avec grand jardin, sise rue des Membourgs, avec sortie vis-à-vis de l'église St-Jean, occupée par M. Armand Meyers, Avocat général.
S'adresser à M. SCHOLS van BEETHOVEN Consul de Belgique à Maestricht.

Terstond te huren

een renteniershuis gelegen in de Hondstraat, bewoond door M. Beaulen. — Adres : M. Louis ULRIX-LEONARD, Botermarkt, Tongeren.

Te huren

om onmiddellijk in genot te treden, schoon huis voor rentenier of beampte, te Tongeren, Putstraat, aan de Plein. — Zich te wenden Kiekenstraat, N° 54.

Terstond te huren

een schoon QUARTIER met twee of vier kamers, gelegen Grootte Markt, 47, Tongeren.

Tongres, Dép.	6,14	Bruxelles N°, Dép.	4,39
Bilsen	6,28	Louvain	5,34
Beverst	6,35	Aerschot	6,03
Hassel	6,53	Sichem	6,18
Diest	7,22	Diest	6,26
Sichem	7,30	Hassel	6,54
Aerschot	7,46	Beverst	7,09
Louvain	8,27	Bilsen	7,17
Bruxelles N° Arr.	8,58	Tongres, Arr.	7,31

TRAMS.

Tongres. — Fexhe-le-Haut-Clocher.

(Dépôt	6,26	9,48	12,10	3,05	6,55
Tongres (Porte de Liège)	6,28	9,51	11,13	3,08	6,58
(Porte de Liège)	6,36	9,55	12,17	3,12	7,03
Hamal	6,38	10,02	12,24	3,19	7,10
Russon	6,42	10,05	12,27	3,23	7,16
Othée (station)	6,48	10,15	12,35	3,31	7,24
Villers- (P. Ans-Oreye)	6,58	10,24	12,44	3,38	7,32
l'Evêque	7,01	10,25	12,46	3,40	7,36
Hognoul	7,07	10,30	12,49	3,44	7,40
Fooz	7,23	10,37	12,54	3,49	7,48
Voroux-Goreux	7,20	10,44	1,01	3,56	7,56
Fexhe-le-Haut-Clocher	7,28	10,56	1,05	4,02	8,01

Fexhe-le-Haut-Clocher. — Tongres.

Fexhe-le-Haut-Clocher	5,00	8,00	11,00	1,20	4,14
Voroux-Goreux	5,05	8,07	11,06	1,25	4,19
Fooz	5,12	8,14	11,13	1,31	4,25
Hognoul	5,18	8,21	11,19	1,36	4,32
Villers (Station)	5,22	8,26	11,23	1,41	4,37
l'Evêque (P. Ans-Oreye)	5,24	8,29	11,25	1,45	4,40
Othée	5,33	8,46	11,31	1,52	5,00
Russon	5,42	8,53	11,38	1,59	5,08
Hamal	5,46	8,57	11,41	2,03	5,12
Porte de Liège	5,53	9,04	11,48	2,08	5,19
Tongres (Porte de St-Tr.)	5,57	9,08	11,52	2,11	5,20
Dépôt	6,00	9,11	11,55	2,15	5,25
Marché	6,02	9,12			5,27
Station-Etat	6,04	9,15			5,29

Tongres—Lanaeken.

Tongres (Dépôt	6,50	9,31	12,10	2,45	6,40
Station Etat	6,52	9,38	12,13	2,48	6,43
Berg	6,59	9,40	12,17	2,52	6,47
Genoels-Elderen	7,06	9,45	12,22	2,59	6,56
Millen	7,15	9,50	12,28	3,05	7,03
Herderen et Fall-Mh	7,20	9,55	12,33	3,11	7,09
Riempt	7,27	10,00	12,40	3,17	7,15
Vroenhoven	7,37	10,06	12,49	3,25	7,24
Kesselt	7,42	10,09	12,52	3,29	7,28
Hees	7,47	10,15	12,57	3,34	7,34
Veldwezelt	7,52	10,18	1,03	3,42	7,40
Station Etat	8,15	10,28	1,11	4,00	8,12
Poste	8,19	10,30	1,16	4,04	8,17
Petersheim	8,25	10,35	1,22	4,10	8,23
Tournebride	8,28	10,40	1,29	4,15	8,27

Lanaeken—Tongres.

Lanaeken (Tournebride	4,45	8,28	10,48	1,40	4,40
Petersheim	4,49	8,31	10,52	1,44	4,44
Poste	4,55	8,37	10,58	1,51	4,50
Station Etat	5,05	8,41	11,03	1,56	4,55
Veldwezelt	5,12	8,47	11,11	2,03	5,00
Hees	5,17	8,51	11,14	2,08	5,10
Kesselt	5,22	8,54	11,18	2,12	5,15
Vroenhoven	5,25	8,57	11,21	2,16	5,18
Riempt	5,33	9,04	11,29	2,23	5,26
Herderen et Fall-Mheers	5,38	9,08	11,34	2,29	5,33
Millen	5,43	9,13	11,39	2,35	5,40
Genoels-Elderen	5,50	9,18	11,44	2,40	5,48
Berg	5,50	9,24	11,50	2,52	5,55
Tongres (Station Etat	6,07	9,28	11,54	2,55	6,03
Dépôt	6,10	9,31	11,59	3,00	6,09

N. B. — Un train, partant à Tournebride, 6,52 h. du matin, et arrivant à Tongres à 7,51 h. circule les jours de foire aux chevaux à Tongres.

N. B. — Een trein, vertrekkende uit Tournebride om 6,52 u. 's morgens, en aankomende te Tongeren om 7,51 u. loopt op de dagen der Paardenmarkten van Tongeren.

Tongres—Cortesseem.

(1)					
Station Et.	5,57	9,46	12,25	2,30	6,40
Dépôt	6,00	9,49	12,28	2,33	6,43
Porte de Bils.	6,02	9,51	12,30	2,35	6,45
R° de Hass.	6,06	9,55	12,34	2,37	6,49
Henis (village)	6,08	9,57	12,36	2,43	6,51
Rixingen	6,10	9,59	12,38	2,45	6,53